

平成25年5月9日

都内私立中学高等学校  
校 長  
国語科教諭殿  
関係教職員

一般財団法人東京私立中学高等学校協会  
会 長 近藤 彰 郎  
東京私学教育研究所所長 清水 哲 雄  
文系教科研究会委員長 畑 澤 正 一  
(共催：公益財団法人東京私学財団)

## 文系教科研究会（国語）「講演会」のご案内 － 翻訳と人生 －

平成25年度文系教科研究会（国語）第1回「講演会」のご案内を致します。

今回は、講師に亀山郁夫先生をお迎えし、「翻訳と人生」という演題でご講演いただきます。

亀山先生は、ロシア文学者・翻訳家として著名な方であり、ドストエフスキー「カラマーゾフの兄弟」の新訳が一大ブームを引き起こしたことは記憶に新しいところです。先生はまた、名古屋・東京両外国語大学で学長を務められ、教育活動にも最前線で取り組んでこられました。本講演では、翻訳や海外の文学作品の受容にまつわることなど、国語教育に携わる方々にとり示唆に富み、触発されるお話をお聴きできるものと存じます。

亀山郁夫先生のお話を聴くことができる貴重な機会です。校務多忙の時期とは存じますが、万障お繰り合わせの上、奮って参加下さいますようご案内申し上げます。

### 記

1. 日 時 平成25年6月21日（金） 18:30～20:30
2. 会 場 TKP市ヶ谷カンファレンスセンター 3Fカンファレンス3B  
新宿区市谷八幡町8番地 TKP市ヶ谷ビル TEL03-5227-8761  
※ 裏面案内図をご参照ください。
3. 演 題 「 翻訳と人生 」
4. 講 師 名古屋外国語大学学長 亀山 郁夫 先生（ロシア文学者・翻訳家）  
  
【プロフィール】  
1949年生まれ。ロシア文学者・翻訳家。名古屋外国語大学学長。前東京外国語大学学長。東京外国語大学ロシア語科卒業。東京大学大学院博士課程単位取得退学。専門はロシア文学・ロシア文化論。『磔のロシアスターリンと芸術家たち』（岩波書店、2002年、大佛次郎賞）、ドストエフスキー著『カラマーゾフの兄弟』翻訳（光文社、2007年、毎日出版文化賞特別賞、プーシキン賞）、『謎解き「悪霊」』（新潮社、2012年、読売文学賞研究・翻訳賞）ほか著書・訳書多数。
5. 参加費 無 料（当協会会員各校の拠出金と東京都私学財団からの補助金で運営されております）
6. 定 員 80名（申し込み順 ⇒ 定員になり次第締め切ります）

7. 運営委員 及川 謙 (成城中学校・高等学校)

8. 申込方法 6月7日(金)までに下記宛 Web もしくは FAX にてお申込みください。

URL [http:// k.tokyoshigaku.com](http://k.tokyoshigaku.com)

〒102-0073 千代田区九段北 4-2-25 私学会館別館 4階

東京私学教育研究所 文系教科研究会 (国語) 担当: 岡沢・松田

TEL 03-3263-0544 FAX 03-3263-0560

《案内図》



- ・JR「市ヶ谷」駅から徒歩約1分
- ・東京メトロ南北線、有楽町線「市ヶ谷」駅7番出口から徒歩約1分
- ・都営地下鉄新宿線「市ヶ谷」駅4番出口から徒歩約5分

切り取らずにそのままFAXしてください。送り状は不要です。

### 文系教科研究会 (国語)「講演会」参加申込書

[6月21日(金)実施]

学校名	氏名
ご質問 など	

上記の通り参加申込いたします。

東京私学教育研究所 御中

平成25年 月 日

校長 \_\_\_\_\_ (印)

※FAX受理、受付完了等の連絡は省略致します。(本申込書をお送りいただいた時点で受付完了です)  
申込確認が必要な方は、下記にご記入下さい。後日、申込書受理書をFAXでお送りします。

・希望する

理由等	FAX番号:
-----	--------